



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de FERRETTI (Giuliano), GOYET (Francis), DI MEGLIO (Charles), « Index des termes de rhétorique », *Sept discours tirés des historiens (1598)*, JUNIUS (Melchior), p. 319-323

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-15081-7.p.0319](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-15081-7.p.0319)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2023. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## INDEX DES TERMES DE RHÉTORIQUE

Les entrées entre parenthèses, en grec, latin ou français, signalent des termes qui proviennent d'autres auteurs que Junius et que, à ce jour, nous n'avons pas trouvés chez celui-ci. Voir p. 24 la liste des dix termes grecs présents dans les sept discours.

Les entrées entre guillemets sont des mots de 1552 (traduction française de Giovio), 1569 (texte français des Du Bellay) ou 1753 (retraduction des Du Bellay).

- actio* : 243  
*adhortatio*, exhortation, en grec *protropè*  
(voir ce mot) : 48, 125, 166, 172, 222 ;  
voir *exhortation*  
admonestation, *monitio* : 187, 295  
(*apheleia*), *simplicitas* : 252  
(*alètheia*), *veritas* : 252  
*amabilis* (ethos) : 228, 252  
*amor* (pathos), amitié, alliance : 41, 65,  
198, 222, 224-225, 228, 254, 257  
*amplificatio*, amplification : 204, 253-  
255, 301  
(*analysis*), analyse : voir *resolutio*  
*animus* : 241-243, 252  
(antiphrase) : 249, 259  
apaisement de la colère : voir *lenitas*  
*aphorismi* : 19  
(*apodeixis*), apodictique : 71, 245, 251  
*apodiôxis*, dite *relectio* : 24, 69-70  
*apophansis gnômès* : 71, 251  
(apophantique ou assertion) : 229  
*apotropè* : 176 ; voir *dehortatio*  
*argumenta* : 19, 27, 56, 68, 112, 114, 140,  
170, 172, 202, 282  
argumentation : *passim* ; voir *confirmatio*  
arrivée, discours d'– : 269-271  
assurance, voire hardiesse (pathos) : voir  
*confidentia*  
*attentio* : 71, 256  
(*auxètikon*) : 255  
(*axiôma*) : 143  
*axiôsis*, dite *petitio* ou *deprecatio* : 24, 141-  
143, 164, 173, 203, 205  
(*barutès*), *grauitas modesta* : 252  
*benevolentia*, bienveillance, amitié : 44,  
65, 68, 71, 114-115, 118-119, 140,  
218, 222, 224, 228, 239, 254, 256-  
257 ; voir *amor*  
*captatio benevolentiae* : 71, 114-115, 118-  
119, 256-257  
(caractère) : 204, 231, 233-239, 241, 243,  
245, 254, 259  
causes, lieu des – : 59  
*clausula*, clausule : 205  
*clementia* : 196, 198, 200, 202, 216, 218,  
220, 222, 225 ; voir *deprecatio veniae*,  
*mansuetudo*, *miser cordia*  
(cœur) : 242  
colère (pathos), « courroux » (1569) : voir  
*ira*  
*collocatio* et *tractatio*, plan : 27, 54, 68,  
114, 140, 172, 222  
*commemoratio*, tableau frappant : 54, 58  
*commiseratio* : 202 ; voir *miser cordia*  
(composition, dans « matière de – ») : 261-  
262, 266-270

- conare, cona(n)tur, conatus*, tenter (de convaincre) : 114-115, 138-139, 166, 172-173, 202-203
- conciliare, conciliantia*, dit en grec *èthos* ou *èthika* : 19, 27, 97, 114-115, 138-141, 170-171, 220-221, 225, 234, 237-238, 240, 242-243, 255, 259-260, 283
- conciliatio, reconciliatio*, (ré)conciliation : 40-44, 48-49, 54-58, 64-72
- concio, concion*, harangue : 11-16, 262, 264, 269, 275, 280, 304, 307
- (*Conciones*) : voir *concio*
- conclusio*, conclusion : 56, 68, 114, 140, 155, 172, 202, 205, 222
- « confessions à merci » (1569), pour *deprecatio* : 199
- confidentia* (pathos), assurance voire hardiesse : 154, 169, 172, 174-178
- confirmatio*, argumentation : 19, 56, 68, 114, 140, 172, 202, 222, 247
- congratulation, *gratulatio* : 224, 269-270, 290
- conjuré, *obsecratio, obsecrare* : 108, 198, 200, 204
- conséquences, lieu des – (« inconvénients » en 1569) : 215, 219
- conserver (le *decorum*) : 204, 235
- « courroux » (1569) : voir *ira* et *odium*
- crainte (pathos) : voir *metus*
- (cri, cri du cœur) : 252
- début (simple –), *principium* : 114, 118, 140, 202, 222
- décision (énoncé de sa –) : voir *sententia declaratio*, proclamation : 140, 254 ; – *sumpatheias*, 252
- decorum* (ethos au sens de « rôle ») : 143, 200-201, 204, 220-221, 226, 233-239, 249 ; voir *conserver, observatum*
- dehortari*, dissuader : 166, 172
- dehortatio*, déhortation, en grec *apotropè* : 161-167, 176, 295
- (*dèlôsis*) : 251 ; voir *prodèlôsis*
- délibératif (genre –) : voir *adhortatio, conciliatio, debortatio, lieux de l'honnête et de l'utile, monitio, obiurgatio, obsecratio, petitio*
- démonstratif (genre –), *demonstratio* : voir *arrivée (discours d'–), éloge, épидictique, gratulatio*
- deprecatio*, « confessions à merci » (1569), demande de clémence : 143, 170, 183, 190-192, 211, 268, 290, 295 ; – *veniae*, prière instante de pardon, 196, 214, 222 ; dite *axiôsis*, 202, 205
- déshonneur (pathos) : voir *pudor (diaskeuè)* : 246
- dictio sententiae*, énoncé de la décision : voir *sententia au sens de décision (dignitas)* : 255
- (*dilucidum*) : 246
- dissuasio* et *suasio* : 176
- docere* : 19, 240, 242-244, 246-247, 250 ; voir *logos*
- docilitas* : 247
- dolor* : 251-252 ; voir *significatio*
- « douceur » (1753) : voir *lenitas*
- effets, lieu des – : 59
- elocutio*, style, en grec *phrasis* : 19, 300
- éloge : 115, 163, 186, 244, 256, 269, 291
- (*emphanisis*) : 251
- (emphase, au sens actuel) : 252-254, 306
- emphasis* : 139, 244, 248, 251-257, 259-260, 277
- (*emphasize, emphatical, emphatically*) : 253
- endeixis* : 71, 139, 244-246, 248, 251, 253, 277 ; – *gnômès*, dite *sententiae indicatio* : 68, 70-72
- endiatbeton, moribus expressa oratio* : 252
- (épидictique) : 244-245, 283
- epieikeia* (ethos), dite *moderatio* (le relevé inclut *modeste* et *modestia*) : 46, 50-51, 53-55, 63, 65, 106-107, 113, 172-173, 237-239, 241, 250, 252
- (*epiphasis*) : 251
- espoir (pathos), « espérance » (1569) : voir *spes*

- èthika* redit par *conciliantia* : 54, 71-72, 237-238
- èthikon* ou *èthos* redit par *conciliandum* ou *decorum* : 66, 200, 220, 226
- ethos : voir *amabilis, conciliare, cri, decorum, emphasis, endeixis, epieikeia, grauitas, indicatio, meticulose, moderatio, modestia, morata (oratio), mores, moribus expressa oratio, persona, significatio, supplex, timide*
- ethos-decorum : 143, 235-239, 249
- ethos-sententiae : 235-239, 241, 252, 255, 259
- (*eunoia*) : 225
- (*excusatio propter infirmitatem*) : 256
- exhortation : 87, 125, 157, 161-165, 169, 171, 173, 213, 219, 223, 247, 270, 295 ; voir *adhortatio*
- exordium, exorde : 54, 118, 172, 175, 193, 212, 234, 238-240, 246-247, 254-260, 268, 282 ; – direct ou simple début, *principium* : 114, 118, 140, 202, 222 ; – indirect, *insinuatio* : 118
- expositio, exponere* : 114, 237, 246-248, 252, 269 ; voir *narratio*
- expostulatio* : 288, 291
- expression brève mais forte (ethos) : voir *indicare*
- (*exprimendum*) : 251
- facilitas*, affabilité, facilité de caractère, en grec *praotès* : 41-42, 70, 226, 241 (*festiuitas*, en grec *skôptikon*) : 255
- figures de style : 19, 246, 251, 253-254, 278 ; voir *ornatus*
- formulations (belles →) : voir *sententia*
- genres : voir *délibératif, démonstratif, judiciaire*
- (gloire) : voir *honnête*
- gnômè* : voir *sententia*
- gratulatio*, congratulation, félicitations : 224, 269-270, 290
- grauitas* (ethos) : 229, 249 ; – *modesta*, en grec *barutès* : 252
- haine (pathos) : voir *odium*
- harangue : voir *concio*
- honnête, lieu de l'– (« honorable » en 1552) : 41, 58-59, 83, 107, 142 ; voir *utile (lieu de l'–)*
- honte (pathos) : voir *pudor*
- hypotypose : 42, 59, 244
- illustris expositio, oratio* : 246
- impudentia* (pathos), *impudenter* : voir *pudor*
- « inconvéniént(s) » (1569) : voir *conséquences*
- indicare, indicatio* au sens de « mentionner brièvement » : 237, 244-248, 258
- indicare, indicatio* (ethos) au sens d'« expression brève mais forte » : 64-67, 72, 114-115, 138-139, 172-173, 222-223, 234, 248-255, 260
- indicatio (sententiae)*, énoncé d'une belle pensée : 68, 70-72 ; voir *endeixis*
- ingenium* : 242-243, 245
- insinuatio*, exorde indirect, inhabituel : 118
- ira* (pathos), « courroux » (1569), colère : 35, 100, 109, 111, 115, 174-175, 225-226
- judiciaire (genre –) : voir *clementia, expostulatio, deprecatio veniae, mansuetudo*
- (*kataskenè*) : 251
- (*kharis*) : 225
- lenitas* (pathos), pardon des offenses, « douceur » (1753), apaisement de la colère, en grec *praotès* : 220-221, 225-226
- libertas (loquendi –)*, liberté de parole, « de langage » (1569) : 165, 170-171, 250 ; voir *parrhèsia*
- lieux : des causes ; des conséquences ; de la *purgatio* ; des effets ; de l'honnête ; de la personne ou *a persona* ; de la pitié ; de l'utile
- loci* ou *loci communes*, au sens de « beaux passages, belles pensées, belles formulations » : 18-19, 23, 27, 41, 50, 56,

- 68, 140, 172, 222, 227, 256, 258, 282 ;  
– *politici* (belles pensées à contenu politique) : 19
- loci communes* au sens de « développement général » (« lieux-communs », 1831) : 261, 295
- logos* : 19-20, 97, 165, 240-244, 247, 250 ;  
voir *docere*
- loquendi libertas* : 170-171 ; voir *libertas (lumina)* : 254
- mansuetudo* (pathos), mansuétude : 200  
matière de composition : 261-262, 266-270
- meticulose* (ethos), avec crainte : 140, 143
- metus* (pathos), crainte : 41-42, 54, 58, 114, 138, 143, 172
- misericordia* (pathos), « miséricorde » (1569), pitié : 92, 97-98, 114-115, 198-199, 200-201, 202 (*commiseratio*), 216, 220-223, 225
- moderatio* (ethos), modération, *modestia*, *modeste* : voir *epieikeia*
- monitio*, admonestation, avertissement : 187, 295
- morata (oratio –)* : 72, 228, 239, 245
- mores* : 233-234, 236-237, 216 (au singulier), 239, 245, 257
- moribus expressa oratio*, en grec *endiathe-ton* : 252 ; voir *morata oratio*
- motus* : voir *pathos*
- mouere* : 19, 42, 196, 225, 233, 240, 242-243 ; voir *pathos*
- narratio*, narration : 114-115, 118-119, 246-247, 261, 263, 267, 296, 301 ;  
voir *expositio*
- notatio* : 71, 114, 246, 254
- obiurgatio* : 287, 295
- obsecratio, obsecrare*, conjurer : 108, 198, 200, 204
- observatum*, observer (le *decorum*) : 204, 235
- obtestatio*, obtestation solennelle : 53, 56
- odium* (pathos), « courroux » (1569),  
haine : 154, 168-169, 174-176
- oratio morata* (ethos) : 72, 228, 239, 245
- ornatus* : 246, 253-254
- ostendere*, montrer, afficher ostensiblement : 41, 54, 64, 114, 136, 138, 200, 214, 220, 246, 256 ; voir *praebere*
- pardon : voir *deprecatio veniae* ; – des offenses (apaisement de la colère) : voir *lenitas*
- parrhèsia* : 21, 24, 165, 170-171, 250 ; voir *libertas (loquendi)*
- pathos* (pluriel *pathè*), *motus*, dans l'ordre de la *Rhétorique* d'Aristote, livre II : chap. 2, *ira*, colère ; chap. 3, *lenitas*, apaisement de la colère ; chap. 4, *amor* et *odium*, amitié et haine ; chap. 5, *metus* ou *timor, confidentialis spes*, crainte et son contraire, l'assurance/espérer voire la hardiesse ; chap. 6, *pudor* et *impudentia*, honte et impudence ; chap. 8, *misericordia, mansuetudo*, pitié pensée (belle –) : voir *sententia* et *loci peroratio* : 228
- persona* : 234, 241, 304, 307 ; voir *ethos persona* (lieu a –) : – *aduersariorum*, tiré de la personne de l'adversaire : 71 ; – *auditorum*, tiré de la personne de l'« auditeur », du juge : 71, 114, 118 ; – *oratoris*, tiré de la personne de l'orateur : 70-71
- perturbatio animi*, passion : 166, 168, 172, 175, 240
- petitio*, dite *axiôsis*, discours de demande, de requête : 13, 80, 87, 93-94, 96-98, 100, 119, 130, 140, 142, 172, 183, 205, 295 ; – *auxilii* (ou *societatis et auxilii*), demande d'aide : 87, 102, 114, 119, 290 ; – *pacis*, demande de paix : 125, 129-130, 132-134
- (*phasis*) : 251
- (*philia*) : 41, 44, 225, 228 ; voir *amor*
- phrasis* : voir *elocutio*
- pitié (lieux de la –) : 98, 119, 194

- pitié (pathos) : voir *misericordia*
- pollicitatio*, promesse : 92, 114, 222
- praebere*, (se) montrer : 41, 64, 66, 68, 198 ; voir *ostendere*
- praotès* : voir *lenitas*
- pratique : voir *usus*
- praxis* : 11 ; voir *usus*
- prepon* (remplaçant *èthos*) : 236
- prière : voir *deprecatio veniae*
- principium*, simple début, exorde direct : 114, 118, 140, 202, 222
- (*proanaphônèsis*) : 246
- (*prodêlôsis*) : 246 ; voir *dêlôsis*
- (*progymasmata*) : 296
- promesse : voir *pollicitatio*
- prononciation : 243 ; voir *actio*
- propositio*, sujet, thèse, proposition du discours, énoncé (de la requête) : 71, 119, 140-143, 174, 194, 205, 228-229, 246-247, 258, 268
- protropè* : 24, 172-173, 176 ; voir *adhortatio*
- pudor* (pathos), « honte » (1569), déshonneur, ainsi que *impudenter*, *impudentia*, « impudemment » et « impudence » (1569) : 35, 108-109, 136-138, 216, 236
- purgatio* : 193, 260
- (*ratiocinatio*) : 253
- reconciliatio* : voir *conciliatio*
- reiectio* (*deplorationis*), refus (de déplorer) : 54-55, 68-70
- repetitio argumentorum, causarum*, répétition des arguments, des motifs : 68-69, 111, 114-115
- resolutio*, analyse, en grec *analysis* : 52-53, 66-67, 112-113, 138-139, 170-171, 200-201, 220-221, 275, 282, 294
- réutilisation possible : voir *usus*
- sententia* au sens de « décision » (énoncé de sa →) : 70-71, 219, 222-223, 228-229
- sententia* au sens de « belle pensée », « belle formulation » (grec *gnômè*) : 18-20, 27, 56-57, 59, 68-69, 116-117, 140-141, 172-173, 202-203, 222-223, 248, 255, 257, 259 ; voir *loci*
- sententiae dictio* : voir *dictio sententiae*
- sententiae indicatio* : voir *indicatio sententiae*
- significatio* (et *significare*) : 243, 251-255, 270, 277 ; – *doloris* : 251-252 ; voir *endeixis, emphasis, indicatio*
- (*simplicitas*, en grec *alêtheia*) : 252
- (*skôptikon*) : voir *festiuitas*
- spes* (pathos), « espérance » (1569), espoir : 41-42, 54-55, 58, 174-175, 198-199
- (spontanéité) : 252
- suasio* et *dissuasio* : 176
- sujet, thèse, proposition du discours : voir *propositio*
- sumpatheia* : voir *declaratio*
- supplex, suppliciter* (etc.), suppliant : 84, 93, 98, 109, 143, 154, 169, 181, 191-192, 195-204, 211, 214-215, 224, 233-234, 305
- thèse, proposition du discours : voir *propositio*
- timide* (ethos), avec terreur : 140, 143
- timor* (pathos), terreur : 143, 172-173
- tractatio* : voir *collocatio*
- (understatement) : voir *emphasis*
- usus*, réutilisation (*ou* pratique), en grec *praxis* : 11-12, 14, 16, 18, 22, 27, 56-57, 68-69, 116-117, 140-141, 172-173, 202-203, 222-223, 279, 282, 309
- utile, lieu de l'– (les intérêts bien compris ; « profitable » en 1552) : 41, 43, 54, 58-59, 138-139, 142, 175, 193, 237, 258
- (*veritas*, en grec *alêtheia*) : 252